

Przedszkole albo placówka opieki dziennej - zapisy

Miejsce dla dziecka - zapisy

Należy najpierw **zapisać** dziecko, żeby dostać miejsce w przedszkolu lub opiece dziennej.

Ważne! Należy zapisać dziecko do przedszkola lub opieki dziennej odpowiednio wcześniej przed planowanym początkiem opieki. W przeciwnym razie krótkoterminowe znalezienie miejsca może okazać się problematyczne.

Dzieci ze żłobka często automatycznie otrzymują miejsce w przedszkolu w tej samej placówce. W takim wypadku nie muszą Państwo czekać dodatkowo na miejsce w przedszkolu.

Zapisanie dziecka do przedszkola lub opieki dziennej odbywa się w następujący sposób:

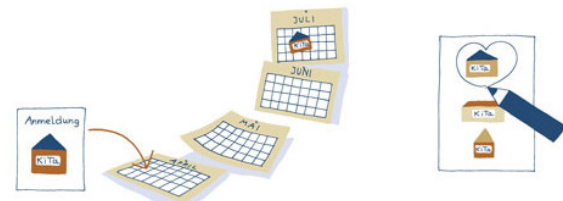
- przez portal **online**

- W Magdeburgu: <https://kitaplatz.magdeburg.de>
- W Halle (Saale): [Portal dla rodziców: Halle \(Saale\) - Händelstadt](#)
- W Dessau: [LITTLE BIRD Portal :: Wyszukiwanie \(little-bird.de\)](#)
-

- przez **stronę internetową** placówki lub centrum opieki dziennej

- **osobiście**

- pisemnie **używając formularza.**



Formularze są dostępne w instytucjach publicznych, Jugendamcie lub bezpośrednio w przedszkolu lub placówce opieki dziennej. Wiele dużych gmin, społeczności lub miast ma własny portal internetowy lub stronę internetową do rejestracji.

Nie zawsze jest możliwe otrzymanie miejsca bezpośrednio **w okolicy, w wybranym przedszkolu lub placówce opieki dziennej.** Czasami nie ma żadnych wolnych miejsc. Dlatego zawsze lepiej od razu **przy zapisywaniu:**

- **wskazać więcej przedszkoli lub placówek opieki dziennej**

- **Dziecko może zostać zapisane w różnych instytucjach publicznych:** w gminnych oraz niezależnych.

Zapisy u opiekunów dziennych odbywają się indywidualnie. Lista z nazwiskami opiekunów dziennych jest dostępna w administracji miasta, gminy lub społeczności lub na ich stronie internetowej.

Co potrzebują Państwo, żeby zapisać dziecko?

Do zapisania dziecka potrzebne są:

- **zameldowanie w miejscu zamieszkania** (na przykład zaświadczenie o meldunku)

- **dokument dotyczący statusu pobytu lub dowód tożsamości** (np. zezwolenie na pobyt, zezwolenie na pobyt lub zaświadczenie o pobycie tolerowanym)



Państwo dziecko nie posiada aktu urodzenia? W takim przypadku należy skontaktować się z centrum doradztwa migracyjnego [Migrations-Beratungsstelle]. Tam otrzymają Państwo dalszą pomoc.

Akt urodzenia Państwa dziecka nie jest sporządzony w języku niemieckim? W takim przypadku potrzebny jest tłumacz przysięgły. **Tylko tłumacze przysięgli mogą przetłumaczyć akt urodzenia i inne dokumenty.** Tłumaczenie jest potrzebne także do ubiegania się o zasiłek rodzinny. Listę z danymi kontaktowymi tłumaczy znajdują Państwo poniżej:

<http://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/de/Suchen>

Otrzymają Państwo **potwierdzenie przyjęci** do przedszkola lub placówki opieki dziennej oraz zaproszenia **rozmowę o przyjęcie**.



Co jest do tego potrzebne?

Wraz z zaproszeniem do przedszkola otrzymają Państwo listę. Będzie tam napisane, jakie dokumenty należy ze sobą zabrać.

Na przykład:

- karta szczepień
- zaświadczenie lekarskie
- lub inne dokumenty



Prosimy o przyniesienie ze sobą wszystkich potrzebnych dokumentów!

Potrzebują Państwo do tego **tłumacza ustnego** ? W takim przypadku prosimy o poinformowanie o tym przed wizytą w przedszkolu lub placówce opieki dziennej lub o kontakt:

„SISA – Sprachmittlung in Sachsen-Anhalt“

Telefon: **0345 – 21 38 93 99**



Oczekiwanie na miejsce

Może to potrwać kilka miesięcy lub nawet rok, zanim otrzymają Państwo miejsce w przedszkolu lub placówce opieki dziennej. Bardzo często są **listy oczekujących**. To znaczy, że bardzo wielu rodziców chce zapisać swoje dzieci w tej samej placówce. **Mogą Państwo napisać w takiej sytuacji prośbę o umieszczenie dziecka na liście oczekujących**. Jak tylko zwolni się miejsce w placówce, zostaną Państwo powiadomieni.

Z tego powodu należy pospieszyć się z zapisem. Dziecko można zapisać **w instytucjach publicznych najczęściej** zaraz po urodzeniu.

Dziecko należy zarejestrować w instytucjach miejskich natychmiast po urodzeniu. Wtedy mają Państwo większe szanse, żeby szybko otrzymać miejsce w przedszkolu. Wszystkie instytucje publiczne potrzebują dużo czasu, żeby sprawdzić i opracować zapytania od wszystkich rodziców.



Wszystkie dzieci w Niemczech mają prawo do miejsca w przedszkolu. Do tego potrzebne jest zamieszkanie w Niemczech i potwierdzenie meldunku.